

2080

III  
MUSICALIA

KU UCZCZENIU PAMIĘCI MIECZYŚŁAWA KARŁOWICZA, NIEODŻAŁOWANEGO KOMPOZYŃORA, B. DYREKTORA  
WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO W LX ROCZNICĘ ISTNIENIA W. T. M.



*M. Karłowicz*

MIECZYŚŁAW  
KARŁOWICZ

TRZY PIEŚNI

ŚPIEW I FORTEPIAN

Op. 3

Nr. 8. W WIECZORNĄ CISZĘ.

Nr. 9. PO SZEROKIEM, PO SZEROKIEM MORZU.

Nr. 10. ZACZAROWANA KRÓLEWNA.

NAKŁAD I WŁASNOŚĆ  
WARSZAWSKIEGO TOWARZYSTWA MUZYCZNEGO  
WARSZAWA, SIENKIEWICZA 8



АКЦИОННО-ТОРГОВЫЙ ОБЩЕСТВО "САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ КОМПАНИОН" (ОАО "СПК")



МАРКОВИЧ  
АЛЕКСАНДР

ТРЕТЬИЙ

КАТЕГОРИИ

2080  
III



ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ КОМПАНИОН" (ООО "СПК")

Дар Пав. Мер. Урасс

Акк. № 1018 75/06  
Вс



# Trzy pieśni

## Nº 1 „W wieczorną ciszę“

Słowa K. TETMAJERA.  
(Preludje N. XXXVI)

Mieczysław KARŁOWICZ, Op. 3, Nº 8.

*Agitato* M.M. ♩ = 96.

W wie - czor - na ci - szę

z da - le - ka sły - szę szu - mią - ce ci - cho rze - ki;

my - śli me zwol - na, sen - nie ko - ty - sze szum ci - chy i da -

le - - - ki. Wol - no i sen - nie w wiel - ki bez - den - nie



*dim.* *mp*

świat my - śli mo - je pły - - - na, wol - no i sen - nie

The first system of music features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a *dim.* (diminuendo) marking and transitions to *mp* (mezzo-piano). The piano accompaniment also starts with *dim.* and *mp*. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

*poco a poco rit.*

w wiel - ki bez - den - nie świat my - śli mo - je pły - - - na,

The second system continues the piece with a *poco a poco rit.* (ritardando) marking. The vocal line and piano accompaniment are shown. The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand.

*a tempo* *mf*

pły - - na nad gwia - zdy lśnią - ce pro - mie - nie i w ciem - nej pust - ce

*p a tempo* *mf*

The third system includes a *a tempo* marking. The piano accompaniment is marked *p* (piano) and *a tempo*. The vocal line is marked *mf* (mezzo-forte). The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

gi - - - - na.

*sf* *poco a poco dim.* *p*

The fourth system concludes the piece with a *sf* (sforzando) marking in the piano accompaniment, followed by a *poco a poco dim.* (diminuendo) marking. The system ends with a *p* (piano) marking. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with accents.



# Nº 2 „Po szerokim, po szerokim morzu...”

Słowa K. TETMAJERA.  
(Preludja Nº XXVII)

Mieczysław KARŁOWICZ, Op. 3, Nº 9.

**Maestoso** M.M. ♩ = 69.

Po sze - ro - kiem, po sze - ro - kiem mo - rzu pły - nie o - kręt z kot - wi - cą ur -  
wa - ną, wiatr go pę - dzi co - raz da - lej, da - lej w przestrzeń pustą, chmurna, o - to - wia - ną. Po sze -  
ro - kiem, po sze - ro - kiem mo - rzu nie do brzegu ty płyniesz, o - krę - cie, o pod - wodną gdzieś u - derzysz  
ska - tę i bez śla - du przepadniesz w odmęcie.

W.T.M.  
190.



# № 3 „Zaczarowana królewna“

Słowa A. ASNYKA.

Mieczysław KARŁOWICZ, Op. 3, № 10.

**Moderato** M.M. ♩ = 66.

The score is written for voice and piano. It begins with a piano introduction in 6/8 time, marked Moderato (♩ = 66). The piano part features a delicate texture with dynamics ranging from *pp* to *f*, and includes markings for *cresc.* and *dim.*. The vocal line enters with the lyrics "Za - cza - ro - wa - na kró - lew - na w mir - to - wym las - ku drze - mie; u nóg jej lut - nia śplew - na z su - n: ła się na". The tempo changes to **Andante con moto** (♩ = 48). The piano accompaniment is marked *p sempre legato*. The score concludes with a *mf* dynamic.

**Andante con moto** ♩ = 48.

Za - cza - ro - wa - na kró - lew - na w mir - to - wym las - ku drze - mie; u nóg jej lut - nia śplew - na z su - n: ła się na

*p sempre legato* *pp* *p cresc.* *mf*

W.T.M.  
190.



*p*  
 zie - - mię;

**Più mosso**  
*p mezzo voce*  
 Nie-dokoń-cho-na pios - necz - ka u - śmiechem lśni na

*un poco string. dim.* *p une corda*

*riten. cresc.*  
 twa - rzy; drżą jeszcze jej u - stecz - ka o czemś rozkosznem ma - rzy.

*riten. cresc.*

**Moderato assai** ♩ = 92.  
*mf* *cresc.*  
 Marzy o jednym z ry - ce - rzy, że i - - dąc przez od-

*sf mf* *cresc.*



*f poco a poco cresc.*

mę - ty, do stóp jej tu przy - bie - ży i

*f poco a poco cresc.*

*ff*

przer - wie sen za - - kłę - - ty.

*ff*

*p*

Lecz

*ff* *molto dim. 3*

*Andante con moto* ♩ = 48. *cresc.*

ry - cierz, co wal - czył dla niej, ten mąż - two swe prze -

*pp sempre legato*



*mf*

ce - - niat za - błą - kał się w ot - chła - - ni... i

*poco a poco dim.*

*pp*

zwał - - pił... i ska - - - mie - - - - -

*pp*

- - niat

*mf*

*p*



# Mieczysław Karłowicz

## WYKAZ DZIEŁ WYDANYCH PRZEZ WARSZAWSKIE TOWARZYSTWO MUZYCZNE

### NA FORTEPIAN NA DWIE RĘCE:

Op. 5. Preludjum i fuga podwójna.

### NA FORTEPIAN NA CZTERY RĘCE:

Op. 2. Serenada. (C. A. Challier & Co)

### DO ŚPIEWU Z TOWARZYSZENIEM FORTEPIANU:

Op. 1. Pierwszy śpiewnik. Sześć pieśni.

Nr. 1. Zasmuconej. (Gebethner & Wolff)

„ 2. Skąd pierwsze gwiazdy.

„ 3. Na śniegu.

„ 4. Zawód.

„ 5. Pamiętam ciche, jasne, złote dni.

„ 6. Smutną jest dusza moja.

Op. 3. Drugi śpiewnik. Sześć pieśni. (M. Arct)

Nr. 1. Mów do mnie.

„ 2. Z erotyków.

„ 3. Idzie na pola.

„ 4. Na spokojnem morzu.

Nr. 5. Śpi w blaskach.

„ 6. Przed nocą.

Op. 3. Nr. 7. Nie płacz nademną.

Op. 3. Trzy pieśni.

Nr. 8. W wieczorną ciszę.

„ 9. Po szerokim, po szerokim morzu.

„ 10. Zaczarowana królowna.

Op. 4. Najpiękniejsze piosnki.

O nie wierz temu co powiedzą ludzie.

(Stow. Prac. Księg.)

Pod jaworem.

Na Anioł Pański. (Melodeklamacja)

### NA CHÓR ŻEŃSKI Z FORTEPIANEM:

Ptaszę wędrowną. (Na dwugłosowy chór żeński). Partytura i głosy.

W blasku księżycowym. (Na trzygłosowy chór żeński). Partytura i głosy.

### NA SKRZYPCE Z ORKIESTRĄ:

Op. 8. Koncert.

### NA SKRZYPCE Z TOW. FORTEPIANU:

Op. 8. Koncert.

### NA ORKIESTRĘ:

PARTYTURY I GŁOSY.

Op. 2. Serenada. (C. A. Challier & Co)

Op. 6. Biała gołąbka. (Bianca di modena).  
(w rękopisie)

Op. 7. Symfonia E-minor. (Odrodzenie).  
(w rękopisie)

Op. 9. Powracające fale. Poemat symfon.

Op. 10. Odwieczne pieśni:

a) Pieśń o wiekuistej tęsknocie, b) Pieśń o miłości i śmierci, c) Pieśń o wszechbycie.

Op. 11. Rapsodja Litewska.

Op. 12. Stanisław i Anna Oświecimowie.

Op. 13. Smutna opowieść.

Op. 14. Epizod na maskaradzie.

### K S I A Ż K A:

Niewydane dotychczas pamiątki po Chopinie (1904 r.).

